

## INSTRUCTION MANUAL

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER.....	5
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР .....	6
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР .....	9
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР .....	11
EST	KÕÕGIKOMBAIN-BLENDER.....	13
LV	VIRTUVES PROCESORS-BLENDERIS .....	15
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS.....	16
H	KONYHAI ROBOTGÉP-BLENDER .....	18
RO	PROCESOR DE ALIMENTE-BLENDER .....	20
PL	ROBOT KUHENNY BLENDER.....	22



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



UA.TR.010



**GB DESCRIPTION**

1. Motor unit
2. Bowl (500 ml)
3. Bowl drive shaft
4. Crushing knife
5. Whisk stick
6. Variable speed control switch
7. Pulse button
8. Hand blender
9. Measuring cup (600 ml)
10. Attachment release buttons
11. Accessory adapter
12. Fitness bottle .
13. Bottle cap
14. Adapter for bottles

**UA ОПИС**

1. Відсік з двигуном
2. Чаша (500 ml)
3. Привід чаші
4. Ніж для здрібнювання
5. Насадка для збивання та змішування рідких продуктів
6. Перемикач швидкостей
7. Кнопки імпульсного режиму
8. Блендер, що занурюється
9. Стакан блендера (600 ml)
10. Кнопки від'єднання насадок
11. Перехідник для насадки
12. Фітнес-пляшка
13. Кришка пляшки
14. Перехідник для пляшки

**EST KIRJELDUS**

1. Mootoriosa
2. Anum (500 ml)
3. Anuma ajamiosa
4. Viilutamistera
5. Otsik vedelate toiduainete vahustamiseks ja segamiseks
6. Kiiruste ümberlüüti
7. Impulssrežiimi nupp
8. Sisselaaditav blender
9. Mikseri nõu (600 ml)
10. Otsikute eemaldamisnupud
11. Otsaku üleminekuosa
12. Fitness-pudel
13. Kate pudel
14. Adapter pudeli

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas su varikliu
2. Maisto ruošimo indas (500 ml)
3. Indo pavara
4. Smulkinimo peilis
5. Skystų produktų maišymo ir plakimo antgališ
6. Greičių perjungiklis
7. Impulso režimo mygtukas
8. Rankinis maišytuvas
9. Matavimo indas (600 ml)
10. Mygtukas atgaliams atjungti
11. Antgalio tarpinė
12. Fitnessa pudele

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Моторная часть
2. Чаша (500 мл)
3. Привод чаши
4. Нож для измельчения
5. Насадка для взбивания и смешивания жидких продуктов
6. Переключатель скоростей
7. Кнопки включения / импульсного режима
8. Насадка блендер
9. Стакан блендера (600 мл)
10. Кнопки отсоединения насадок
11. Переходник для насадки для взбивания и смешивания жидких продуктов
12. Фитнес бутылка
13. Герметичная крышка бутылки с поильником
14. Переходник для бутылки со встроенным ножом

**KZ СИПАТТАМА**

1. Қаптама
2. Шара (500 ml)
3. Шараның жетегі
4. Ұсақтауға арналған пышақ
5. Сұйық өнімдерді пісуге және араластыруға арналған қондырма
6. Жылдамдық ауыстырғыш
7. Импульстік режим батырмасы
8. Қол блендері
9. Блендер стақаны (600 ml)
10. Саптаманы қосудан өшіру батырмалары
11. Қондырмаға арналған өтпелік
12. Фитнес-бөтелке
13. Шөлмек қақпағы
14. Бөтелкелер үшін жалғастырғыш тетік.

**LV APRAKSTS**

1. Motora daļa
2. Kauss (500 ml)
3. Kausa piedziņa
4. Nazis sasmalcināšanai
5. Uzliktnis šķidro produktu putošanai un samaisīšanai
6. Ātrumu pārslēgs
7. Impulsa režīma poga
8. Rokas blenderis
9. Blendera glāze (600 ml)
10. Uzgaļu noņemšanas taustiņi
11. Pāreja uzliktnim
12. Fitneso butelis
13. Buteliuko dangtelis
14. Adapteris, skirtas butelis

**H LEÍRÁS**

1. Motorház
2. Csésze (500 ml)
3. A csésze meghajtója
4. Aprító kés
5. Felverő és folyékony élelmiszert keverő tartozék
6. Sebességváltó
7. Impulzus üzemmód gomb
8. Merülő blender
9. Blender-csésze (600 ml)
10. A feltétek lekapcsoló gombjai
11. Rátét-összekapcsoló elem.
12. Fitness üveg

13. Vāks pudeles
14. Adapters pudeles

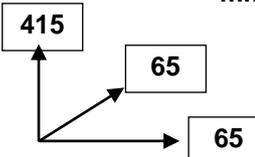
13. Kupak
14. Adapter üvegek

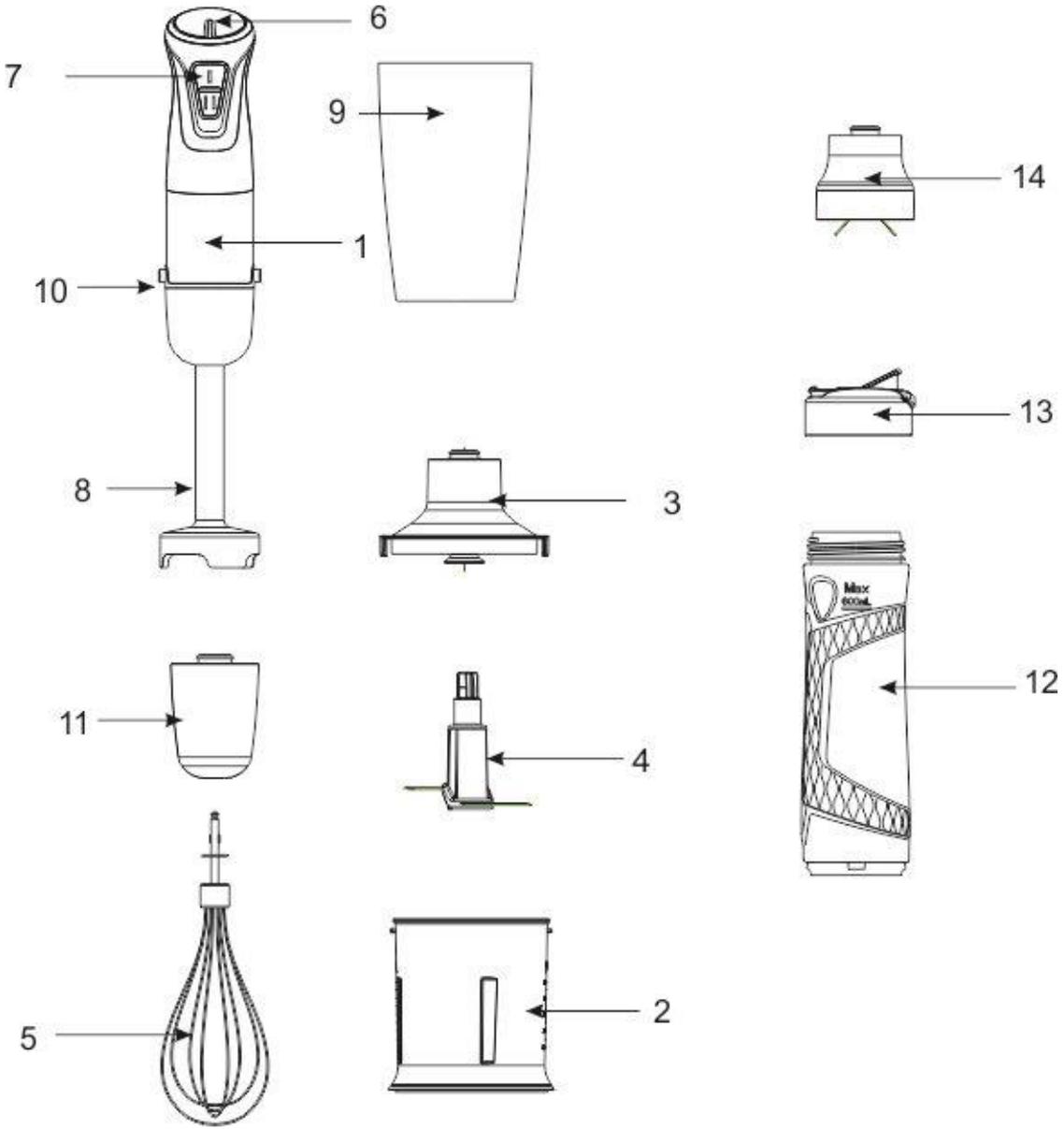
## RO DETALII PRODUS

1. Partea motorului
2. Vas (500 ml)
3. Mecanism de acționare pentru vas
4. Cuțit pentru mărunțire
5. Duză pentru agitare și amestecare a produselor lichide
6. Schimbator
7. Modul cu impulsuri
8. Blender de alimentare
9. Pahar gradat (500 ml)
10. Butoane de detașare a duzelor
11. Adaptor pentru duze
12. Fitness-sticla
13. Capac de sticla
14. Adaptor pentru sticle

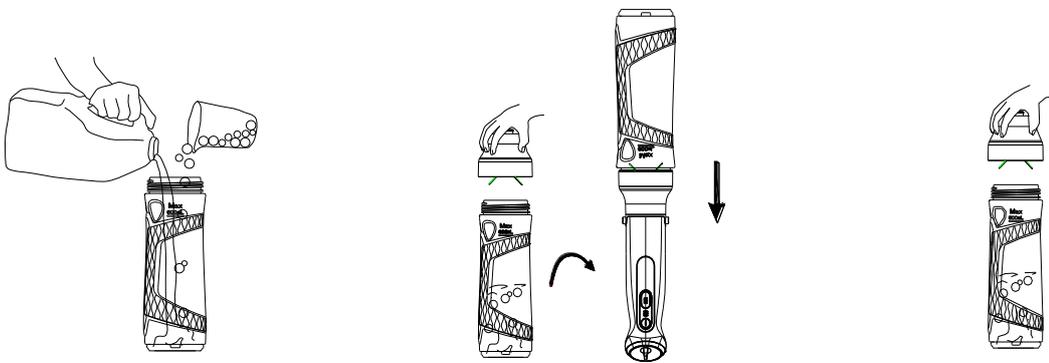
## PL BUDOWA WYROBU

1. Część silnikowa
2. Misa (500 ml)
3. Napęd misy
4. Nóż do rozdrabniania
5. Końcówka do ubijania i mieszania produktów płynnych
6. Przełącznik prędkości
7. Przycisk trybu impulsowego
8. Blender ręczny
9. Kubek do blendera (500 ml)
10. Przycisk usuwania końcówek
11. Łącznik do końcówki
12. Fitness-butelka
13. Pokrywa butelki
14. Adapter do butelki

<p><b>220-240 V ~50 Hz</b>  <b>1.36 A</b>  <b>Класс защиты II</b></p>	<p><b>Max. Power 1000 W</b>  <b>Макс. Мощность 1000 Вт</b></p>	<p><b>1.5 / 1.7 kg</b></p>	<p><b>mm</b></p>  <p>The diagram shows three dimensions in millimeters: a vertical dimension of 415 mm, and two horizontal dimensions of 65 mm each, connected by arrows indicating their positions relative to a common point.</p>
---	--	----------------------------	--



**Рис.1**



level and push the switch on button. After smoothie is ready turn the bottle back and put on the flat surface. Turn off the motor part and the cover for sport bottle. put the drinking lid on the sport bottle.

## OPERATION

- Make sure you have assembled the unit completely and in a proper way.
- Plug the unit to power supply.
- Select the desired speed with the switch.

## PULSE MODE

- Press and hold the pulse. The unit will operate while the button is held pressed.

FOOD	MAXIMUM QUANTITY	MAXIMUM TIME, sec
Almonds	100g	15
Boiled eggs	200g	10
Breadcrumbs	20g	15
Garlic	150g	Pulse
Gruyere	100g	15
Ham	200g	15
Hazelnuts	100g	15
Ice cream	200g	20
Light Batter	0.4 L	15
Onions	200g	Pulse
Parsley	30g	10
Pepper	0.2 L	30
Shallots	200g	Pulse
Spice	0.2 L	30
Steak	150-200g	15
Walnuts	100g	15

- NOTE: continuous operation time of the processor must not exceed 1 minute, rest time between operation must be at least 4 minutes (for mini-chopper 0.5 min / 3 min).
- It is strongly prohibited to remove any of accessories while the unit is operating.
- Glass cover may be used as trivet to prevent gliding. To do this, put the cover on the bottom of the glass.

## CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth. Do not use a dishwashing machine.
- Wipe the housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.

## STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be toss in the garbage with ordinary household garbage. These units should be pass to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

## RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением убедитесь, что технические характеристики, указанные на изделии, соответствуют параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой и очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте моторную часть и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- При использовании чаши, мерного стакана или любой другой емкости извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- **ВНИМАНИЕ:** Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!
- **ВНИМАНИЕ:** Запрещено переполнять прибор или использовать его без продуктов. Не превышайте допустимое время непрерывной работы.
- Не помещайте в чашу горячие ингредиенты (> 70 °С).
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°С, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

#### **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Моторную часть снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- Запрещается погружать моторную часть в любые жидкости и мыть ее водой.

#### **ПОГРУЖНОЙ БЛЕНДЕР**

- Блендер идеально подходит для приготовления супов- пюре, различных соусов и подлив, а также детского питания, смешивания разнообразных коктейлей.
- Вставьте насадку в моторную часть до щелчка.
- Во избежание выплескивания смеси, перед включением погрузите блендер в смешиваемые продукты.
- Для отсоединения погружного блендера одновременно нажмите на кнопки по бокам моторной части.

#### **НОЖ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ ПРОДУКТОВ / МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ**

- Мини-измельчитель идеально подходит для измельчения зелени и овощей, сыра, большинства сортов орехов, сухофруктов смешивания жидкого теста. Крупные продукты, такие как мясо, сыр, лук, морковь предварительно необходимо нарезать. С орехов удалить скорлупу, мясо отделить от костей и сухожилий.
- Измельчитель не подходит для колки льда, измельчения очень твердых продуктов, таких как кофейные зерна, мускатный орех, злаков.
- Внимание! Лезвие ножа для измельчения очень острое! Держите только за верхнюю пластиковую часть!
- Поместите нож для измельчения на центральный штифт чаши.
- Загрузите в чашу продукты.
- Накройте чашу приводом чаши. Для фиксации привода необходимо чтобы фиксаторы на приводе попали в пазы на чаше.
- Вставьте моторную часть в привод чаши до щелчка.
- В процессе измельчения одной рукой держите моторную часть, другой – чашу насадки для измельчения.
- После использования в первую очередь отсоедините моторную часть, нажав на кнопки с двух сторон моторной части.
- Далее отсоедините привод чаши.
- Осторожно выньте нож для измельчения.
- Только после этого выложите измельченные продукты из чаши для измельчения.

#### **НАСАДКА ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ / СМЕШИВАНИЯ ЖИДКИХ ПРОДУКТОВ**

- Используйте венчик для взбивания сливок, яичных белков, различных десертов. Ни в коем случае не используйте эту насадку для замешивания крутого теста.
- Вставьте насадку для взбивания в основание, которое затем установите на моторную часть.
- Перед началом работы погрузите венчик в чашу со взбиваемыми продуктами. Начинайте работу с низкой скорости.
- Для отсоединения погружного блендера одновременно нажмите на кнопки по бокам моторной части.

#### **ФИТНЕС БУТЫЛКА (Рис.1)**

- Поставьте фитнес бутылку на плоскую поверхность отверстием вверх.
- Заполните бутылку желаемыми ингредиентами. Максимальное количество продукта не должно превышать отметки 600 мл.
- Закрепите переходник с ножом сверху со стороны отверстия, закрутив его по часовой стрелке.
- Присоедините моторный блок, переверните прибор. Во время работы фитнес бутылка должна быть перевернута вверх дном.

- Чтобы начать смешивание, установите необходимую скорость и нажмите кнопку включения.
  - По окончании приготовления, переверните бутылку обратно, установите на плоскую поверхность, отсоедините моторный блок, открутите переходник против часовой стрелки.
  - Установите крышку с поильником.
  - Бутылку с приготовленным продуктом можно хранить в холодильнике.
  - ПРИМЕЧАНИЕ: Процессор не включится при неправильной или неполной сборке.
- СОВЕТ: Не следует готовить смузи впрок, витамины и антиоксиданты, содержащиеся в фруктах, быстро разрушаются под воздействием света и воздуха. Максимальную пользу вы получите от смузи, приготовленного непосредственно перед употреблением.

#### РАБОТА

- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.
- Подключите прибор к электросети.
- С помощью регулятора установите требуемую скорость.

#### ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ

- Нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима – блендер будет работать до тех пор, пока нажата эта кнопка.

Обрабатываемый продукт	Максимальная масса / объем	Максимальное время непрерывной обработки (сек)
Миндаль	100 г	15
Вареные яйца	200 г	10
Панировочные сухари	20 г	15
Чеснок	150 г	Короткими нажатиями
Окорок	200 г	15
Орехи	100 г	15
Мороженое	200 г	20
Легкое тесто	0,4 л	15
Лук	200 г	Короткими нажатиями
Петрушка	30 г	10
Перец	0,2 л	30
Лук-шалот	200 г	Короткими нажатиями
Приправы	0,2 л	30
Стейк	150 – 200 г	15
Грецкий орех	100 г	15

- ПРИМЕЧАНИЕ: Время непрерывной работы процессора не должно превышать 1 мин., а перерыв между включениями – не менее 4 мин. (мини-измельчитель: 0,5 мин / 3 мин).
- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Моторную часть протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

#### ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.